



EXPEDIENTE: JDC-TP-106/2021 y Acumulados

Fecha de resolución: 10 de agosto de 2021.

**Traducción de la síntesis y puntos resolutivos,
a la lengua de la etnia Tohono O'odham.**

DÉCIMO PRIMERO. Síntesis

Las partes actoras tienen razón, por tanto, este tribunal elimina la designación de regidurías étnicas de los municipios de Altar, Benito Juárez, Caborca, Etchojoa, Guaymas, Huatabampo, Plutarco Elías Calles, Puerto Peñasco, Navojoa, San Ignacio Río Muerto y San Luis Colorado y la entrega de las constancias respectivas, realizada en el proceso electoral 2020-2021.

Por lo tanto, el Instituto Electoral debe de realizar un nuevo procedimiento de designación de regidurías étnicas de esos municipios, en el que se respeten los usos y costumbres de las etnias Cucapah, Tohono O'odham, Yaqui y Yoreme-mayo, así como el principio de paridad.

Asimismo, se dictan garantías de no repetición a favor de las etnias Cucapah, Tohono O'odham, Yaqui y Yoreme-mayo, consistentes en medidas que ordena el Tribunal al Instituto Estatal Electoral para que se asegure el respeto de sus usos y costumbres en los procedimientos de designación de regidurías étnicas de los municipios mencionados.

El Instituto Estatal Electoral debe informar al tribunal el cumplimiento de lo anterior.

“PUNTOS RESOLUTIVOS.

PRIMERO. Por las consideraciones vertidas en el considerativo **OCTAVO**, se declaran **esencialmente fundados** los agravios hechos valer por las partes actoras de los medios de impugnación que integran el expediente **JDC-TP-106/2021 y Acumulados**, en relación a la ilegalidad del procedimiento de insaculación aprobado por el Consejo General del Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana;

SEGUNDO. Conforme a lo decidido en el considerando **NOVENO**, **se revoca** el **Acuerdo CG291/2021**, dictado por el Consejo General del Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana, en la parte conducente que realizó la designación regidurías étnicas de los municipios de Altar, Benito Juárez, Caborca, Etchojoa , Guaymas, Huatabampo, Plutarco Elías Calles , Puerto Peñasco, Navojoa, San Ignacio Río Muerto y San Luis colorado, así mismo, **se dejan insubsistentes** las constancias que fueran otorgadas a favor de quienes resultaron electas o electos en el procedimiento de insaculación realizado con motivo de dicho Acuerdo.

TERCERO. Con base en el mismo Considerativo **NOVENO**, **se ordena reponer el procedimiento de designación de las regidurías étnicas en los citados municipios**; para lo cual, se vincula a la autoridad administrativa electoral para los efectos precisados en el mismo.

CUARTO. Por la insubsistencia decidida en cuanto al Acuerdo **CG291/2021**, en términos del considerativo **NOVENO**, Se revoca el acuerdo **CG294/2021**, donde se aprobó la sustitución de las regidurías étnicas suplentes propuestas por las autoridades para integrar los ayuntamientos de Etchojoa, Huatabampo, San Ignacio Río Muerto y San Luis Río Colorado.

QUINTO. Según lo razonado en el considerativo **DÈCIMO**, se dictan **garantías de no repetición** a favor de las etnias Cucapàh, Tohono O'otham, Yaqui y Yoreme-mayo asentadas en los municipios de Altar, Benito Juárez, Caborca, Etchojoa , Guaymas, Huatabampo, Plutarco Elías Calles, Puerto Peñasco, Navojoa, San Ignacio Río Muerto y San Luis colorado.

SEXTO. Hecho lo ordenado en la presente sentencia, en términos de los Considerativos **NOVENO Y DÈCIMO**, la autoridad responsable deberá informar a este órgano jurisdiccional, de su cumplimiento.

SÈPTIMO. En los términos precisados en el Considerativo **DÈCIMO SEGUNDO**, **se ordena fijar** en los estrados de este Tribunal, el resumen oficial en español de la presente sentencia y, en su oportunidad, la traducción del mismo en las respectivas lenguas de esas etnias, así como los puntos resolutivos, así mismo, se ordena al

Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana, que realice las diligencias de difusión ordenadas en dicho apartado, en coordinación con las autoridades municipales correspondientes.

NOTIFÍQUESE personalmente a las partes en los domicilios señalados en autos; por oficio, con copia certificada que se anexe de la presente resolución, a la autoridad responsable, y por estrados a los demás interesados.

Así, por unanimidad de votos, el diez de agosto de dos mil veintiuno, resolvieron y firmaron los magistrados integrantes de este Tribunal Estatal Electoral, Leopoldo González Allard, en su carácter de Presidente, Carmen Patricia Salazar Campillo y Vladimir Gómez Anduro, bajo la ponencia de la segunda de los mencionados, quienes firmaron de conformidad con su contenido, ante el Secretario General, Héctor Sigifredo Il Cruz Íñiguez, que autoriza y da fe. Doy fe.”

Décimo Primero.

Síntesis. Ida o'ohana o am a'aga hega'i mat am e-ma'i heg amejeḍ mat am ha-lo:da'i.

At am ha:i e-u'apa k tat:pi'al mo ap ju'i:ks her al o'ohana mo pi a:pe hega'i wejic je:hañik mat k '*tribunal*' am nato kc ba'ap ap ju'i:ks mat am o ha-loda'i. Kc hemoc, ida o'ohana o amejeḍ him hega'i kc ap a'aga mo s-wehom hega'i mo ap ju'i:ks mat pi ap has ju:i mat nato hega'i wejic je:hañik. Hemoc at muhap i-ju hega'i je:hañik kc am i ha-u:has hegam mat am si wepeg e-u'i mat am o daḍ:ha'iwa jujkham ha-konalaga wem heg eda mo ap e-a'aga '*regidurías étnicas*', ama'i Wawa:k (*Altar*) tam, kc *Benito Juárez*, Kawol:k (*Caborca*), *Etchojoa*, *Guaymas*, *Huatabampo*, *Plutarco Elías Calles*, *Hoda'i Kek (Puerto Peñasco)*, *Navojoa*, *San Ignacio Río Muerto*, kc *San Luis Río Colorado*. Hega'i o'ohana mat ha-ma hegam mat am daḍ:ha'iwa wenog mat e-ṣonewa k '*el proceso electoral 2020-2021*' o pi ha'icu edagit k gewkadag.

Hemoc at ha-je:hañ hegam k '*Instituto Electoral*' mat am o has o i ju hega'i wejic je:hañik mat am nato topi hegam hejel ha-mam:ka k ṣe:l hegam jujkham mo am

cip:kan ama'i, mat am o da'i mo heda'i ap elit hegam, heg eda mo ap e-a'aga 'regidurías étnicas', kc am ha-je:hañ mat am o i a:pec ha-wehejeḍ k Cucapah, tohono O'odham, Hihakhim (*Yaquis*), kc Mama:yo (*Yoremo-Mayos*) kc mat am o si has o elitaḍ k t-himdag kc ha-himdag hegam ha'i nanko mas O'odham. At am ha-je:hañ mat am o i a:pec wenog wes k t-hemajkhamaga kc ha-hemajkhamaga k ha:i, o ba'ap o ha-ma'i:ş.

At ba'ap am ha-ag mat pi dam ap o ha-ju k Cucapah, tohono O'odham, Hihakhim (*Yaquis*), kc Mama:yo (*Yoreme-Mayos*) mat am pi ha-hiwi:k mat am o da'i heg eda mo ap e-a'aga 'regidurías étnicas' mo heda'i ap tacu hegam mat am o da'i. Kc am ha-ag mat o si has o elitaḍ k t-himdag mo has i masma ap ju'i:k t-wehejeḍ acim nanko mas O'odham, kc o wuḍ at a:p a:cim mat am o da'i '*municipio*' heg eda mo ap e-a'aga 'regidurías étnicas'.

Hegam mo an cip:kan k '*Instituto Estatal Electoral*' wehejeḍ, at he:mu'a o ha-a:gitaḍ kc o ha-ce:k k '*tribunal*' mo s-we:hom ap ju:ñim hega'i mat am ha-jehañ.

'Puntos Resolutivos'

Hemako ('Primero'). Hega'i mo ap ju'i:ks '*Considerativo Octavo*', o a'aga mo hega'i ta:pi'al mat am e-u'apa, o s-wehom kc am ce:c '*JDC-TP-106/2021 y acumulados*'. Hega'i ta:pi'al at am a:at hegam mo pi hoho'it kc am wu'i geko:ki'a hega'i jehañik mat am nato k '*Consejo General del Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana*'.

Hega'i jehañik o ha-mam:ka k şe:l mat ap o hema ju hega'i mo ap e-a'aga '*insaculación*'. Mat am e-u'apa hega'i ta:pi'al kc am si ñe'i mo has masma ap ju'i:k hega'i mo am a'aga, kc am ma'i mo s-wehom mo pi a:pe mat masma am o cip:k hegam.

Go:k ('Segunda'). Hegam '*Consejo General del Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana*' at hema nato k wejic je:hañik mat am ce:c '*Acuerdo CG291/2021*' kc heg hegac ha-mam:ka k şe:l mat heg am o da'i mo heda'i ap elit heg eda mo ap e-a'aga 'regidurías étnicas' wehejeḍ hegam kokoñal ha-ki mo an

ha'icug Wawa:k (*Altar*) tam, *Benito Juárez*, Kawol:k (*Caborca*), *Etchojoa*, *Guaymas*, *Huatabampo*, *Plutarco Elías Calles*, Hoda'i Ke:k (*Puerto Peñasco*), *Navojoa*, *San Ignacio Río Muerto*, kc *San Luis Río Colorado*.

Hega'i mo ap e-a'aga '*Considerado Noveno*' o ju'i:ks mo hega'i wecij je:hañik mat am nato o pi ha-gew:kadag kc hegam tat:pi'al mat am i ha-mam:kahim hegam mam:t behe:gi'a ha-ge:k k ha:i mat ap e-ju hega'i mo ap e-a'aga '*insaculación*' o pi s-gew:k kc heg wehejed am i ha-u:has, hegam.

Wa'i:k ('Tercero'). Hega'i '*Considerado Noveno*' o ba'ap ha-je:hañ hegam mat am o i a:pec ha-wehejed hegam '*municipios*' mo an e-a'aga it ap o'ohana, kc mat am o hema wu'a k '*autoridad administrativa electoral*' mat am o ha-ñeñe'i:dat mat s-ap am o i him:c wes hega'i mat am ha-je:hañ mat am o i a:pec.

Gi'i:k ('Cuarto'). Hega'i hema je:hañik mo ap a'aga '*Acuerdo CG294/2021*' o ap gi'is hega'i hema mo ap ce:gik '*Acuerdo CG291/2021*' kc heg am ha-hiwi:k k jujkham ha-konalaga mo am tađ:ha *Etchojoa* tam kc *Huatabampo*, *San Ignacio Río Muerto*, kc *San Luis Río Colorado* mat hegama'i o'o:k am o ha-u'i mat am o dađ:ha'iwa heg eda mo ap e-a'aga '*regidurías étnicas*'.

Hetas:p ('Quinto'). Hega'i mo ap e-a'aga '*Considerado Décimo*' o ju'i:ks mat pi dam ep ap o ha-ju k Cucapah, tohono O'odham, Hihakhim (*Yaquis*), kc Mama:yo (*Yoreme-Mayos*) mo am ki ama'i Wawa:k (*Altar*) tam, *Benito Juárez*, Kawol:k (*Caborca*), *Etchojoa*, *Guaymas*, *Huatabampo*, *Plutarco Elías Calles*, Hoda'i Ke:k (*Puerto Peñasco*), *Navojoa*, *San Ignacio Río Muerto*, kc *San Luis Río Colorado*.

Cu:dp ('Sexto'). Hegam '*Considerativos Noveno y Décimo*' at am e-nato wehejed hega'i mat am ha-lo:da'i kc hemoc am je:hañ hega'i mo wuđ '*autoridad responsable*' mat am o a'agidat k '*órgano jurisdiccional*' mo am s-ap o'i:t ida wecij je:hañik.

Wewe'ak ('Séptimo'). Heg eda '*Considerativo Décimo Segundo*' mat am e-nato wena:k ida wecij je:hañik, o am a'aga mat am o hema bi:tş ida je:hañik ama'i mo an e-jeje:ñakit '*Tribuna*' ceđ kc ba'ap am mam:ka k apedag mat am o hema wena:k ida je:hañik ha-ñe:ok ceđ k nanko mas O'odham kc am ha-je:hañ hegam '*Instituto*'

Estatal Electoral y de Participación Ciudadana mat am o a'i ha-a:gitahim k nanko mas O'odham mat ap e-nato ida wecij je:hañik kc ba'ap am ha-wu'i dak:to hegam 'municipios' mat am o ha-ag hegam nanko mas O'odham mo an ki ha- şa:git.

Kc mat am o ha-agit hegam hemajkham mo e-tacu mat o s-ma:jit mat ap e-nato ida wecij je:hañik kc mat o ha-ma k o'ohana , begi mat am o hema ma k 'copia certificada' ba:ep.

Wes hegam mo an ha'icug '*Tribunal Estatal Electoral*' ceđ wenog westamam k 'agosto 2021' at am wodal:t kc am ma k apedag mat o ka:hi i-usat ida je:hañik kc am wo:pi'a k ha-ce:cegak k 'presidente' *Leopoldo González Allard* kc wemkamaj *Carmen Patricia Salazar Campillo* kc *Vladimir Gómez Anduro*, am ba'ic hega'i mo wuđ '*Secretario General*' mo ap cegik *Héctor Sigifredo II Cruz Íñiguez* kc hega'i ap ma k apedag kc gew:kedag it wehejeđ ida je:hañik.